

# 通过植根现场的CSR，解决社会性问题，创造新的企业价值。



## 全力以赴投入到灾区重建和日本经济复兴的事业中

首先，向3月11日东日本大地震灾害中受灾的民众表示由衷的慰问，并对各国对于日本的温馨支援表示感谢。伊藤忠商事将举全公司之力最大限度地支持国家的灾后重建和复兴事业。对于这场前所未有的危机，我们民营企业的责任就是长期地提供国家层面做不到的细节支援活动。通过我自己在现场的所见所闻，也深深地感受到满足本地各种需求的必要性。复兴的进程正在从灾后紧急对应转向地区重建、经济复兴。今后，我们将准确把握不断变化的本地需求，通过具备多种功能的商社主业，持续开展长期地支持。国际上担心日本的作用逐渐降低之时，伊藤忠认识到商社责任之重大，我们将怀着带动日本经济的豪情，全力投入到各项事业之中。（参考P5-6）

## 经营转向“攻坚”，CSR也需要贯彻“现场主义”

伊藤忠将于2011年4月起启动新的中期经营计划“Brand-new Deal2012”。这是含有最新含义的Brand-new和新措施意思的New Deal的组词。揭示了新的伊藤忠商事旗帜，将以“强化现场力”、“贯彻攻坚”、“扩大规模”作为基本方针，经营模式向果断“攻坚”的方向转换。同时，组织结构方面从原来的七家公司缩减为五家，总部职能部门从原来的16个缩减为11个，这是十一年来最大规模的机构改革，目的是为提高经营速度和效率。（参考P13）

关于CSR，我们也修订了“CSR推进基本方针”，并在“与利益相关者的交流”中添加了“通过现场主义”的语句，同时还增加了“推进有助于解决社会问题的业务”、“参与地区和国际社会的活动，为发展做出贡献”。“通过现场主义交流”的基本就是不骄傲、以谦虚的势态与对方交流。我也有过类似的经验，经常怀着“行业有什么问题”的心态，亲自到现场，站在客户的视角进行交流，这样的结果就是建立起长期稳定的业务。到现场去感受现场的气息听

代表取締役 社长  
岡藤 正広

岡藤 正広

## 中期经营计划 “Brand-new Deal 2012”

2011～2012

为创造新的伊藤忠商事，以“强化现场力”、“贯彻攻坚”、“扩大规模”为基本方针，管理层、全体员工以崭新的姿态实施攻坚态势，实践“勤奋！消减！防止！”。

## 基本方针

- 强化现场力
- 贯彻攻坚
- 扩大规模

## 各领域的重点策略

- 积极扩大中国业务
- 扩大机械相关领域的资产
- 扩充资源相关领域

到的信息，与单纯地用电话得到的信息相比，质量完全不同。从客户不经意的表情中，了解到他们对伊藤忠的期待和担忧。

综合商社的业态，在国家和行业上划分了多个分支。通过在各、各行业的各个现场上进行的交流，把握客户对本公司的期待和担忧，将这些反映到主业之中，这是人们所期望的。为了与社会共同生存，首先应该把握利益相关者对我们有何期待，有何担忧，也就是说各现场上的交流至关重要。在此基础上，还要在各个现场加强与多样化利益相关者间的交流。

## 解决社会问题，是商社积极努力的主题

伊藤忠商事秉承“致力于全球的富饶和发展”的企业理念，在世界范围内致力于解决社会问题的事业。人追求的生活不仅仅是物质生活，还包括精神充实、丰富愉快的精神生活。我们将人们“为使生活不断富足，再做得更好”的想法联系到构建可持续社会的事业中，这就是终极的CSR。这与伊藤忠创始人近江商人伊藤忠兵卫倡导的“三方有利”实践息息相关。

因此，我们为了解决气候变化问题、人权问题等社会问题，通过主业为社会做出有益地贡献。企业经营中，立足长期的视点，预测市场的发展，布局长远，这是解决社会问题的必由之路。我认为这些处于发展途中的事业是商社努力的方向，因此在本次中期经营计划中将可再生资源(参考P9-10)和充电电池等定义为重点发展领域之一。商社在积极构建从上游到下游的价值链方面，应明确市场方向，促进技术进步，提高效率，培育事业，最终解决社会性问题。要投入到发展中的事业，就必须具备一定的企业规模和体力。这正是企业谋求发展的原因所在。本公司应兼顾“扩大收益”和“解决社会问题”两大主线。同时，在世界各地开展业务方面，我们作为地区和国际社会的一员，应积极地加入到社会体系之中，在除主业以外的业务上，

也必须积极地为地区的发展做出贡献。今后，我们将继续精力充沛地投身到世界各地的社会贡献活动中。

## 培养能够推进植根现场的CSR的人才

在文化和法律各不相同的国家推进事业，必须要植根本地，与具备高伦理观，得到社会信任的合作伙伴进行合作，这一点不可或缺。我们在选择合作伙伴时，非常重视该企业的价值观和伦理观。为了顺利地与合作伙伴共同开展事业，培养出能够及时、坦率地与对方交流的人才不可或缺。去年，我们培养更加植根于本地的各市场中的专家，特别引进了新的“新手短期汉语、特殊语言派遣制度”，开始派遣人员到重点市场-中国这个特殊语言圈学习和工作。商社经常说人才是最宝贵的财富，但对于本公司而言“人才就是生命”。人均培训费在日本企业中处于最高水平，今后还将继续加大对人才培养工作的投入，培养能够在世界范围内开展旨在解决社会问题的业务的人才。

## 与社会同步，向创造新的企业价值挑战

今天，企业与社会的关系在发生着巨大的变化。其中，我们也清楚地看到自身的事业活动对社会带来的影响，防止不经意间间接地造成人权侵害或环境污染。本公司于2009年加入联合国全球契约，其基本原则就是人权、劳工标准、环境、反腐败，我们努力向公司内的全体人员和供应商贯彻这一方针。

与社会创造共同的价值，通过主业切实地开展工作，这关乎到我们竞争力的提高和公司的发展。每位员工都作为各行业的专家，在推进“加强现场力”的工作之中，不断创造新的企业价值。

## CSR推进的基本方针

2011~2012

伊藤忠商事结合经营计划，制定了CSR推进基本方针，在全球范围内推进与经营计划联动的CSR。与经营一体化推进，旨在实践基于主业的CSR。

- 1 通过现场主义，加强与利益相关者间的交流
- 2 推进有助于解决社会问题的业务
- 3 加强供应链管理(尊重人权、关注环境)
- 4 CSR·环境保护相关的教育和启蒙
- 5 参与到地区、国际社会，为发展做出贡献